

СТРОЙКА ПЯТОГО ПЯТИЛЕТКИ НОВЫЕ РЕЧНЫЕ ПОРТЫ

«Увеличить пропускную способность речных портов, например, даю. Закончить первую очередь работ по строительству и реконструкции портов в Сталинграде, Саратове, Куйбышеве, Ульяновске, Казани, Горьком, Ярославле, Молодого, Омске, Новосибирске, Хабаровске, Острове, Котласе, Пензе. Оснастить основные порты высокопроизводительными средствами механизации».



Так записано в директивах XIX съезда партии по пятому пятилетнему плану. В осуществление этого указания партии на Волге развернулись большие работы.

И если с естественным человеком увидим, узнав, что новый речной порт в Казани будет возведен почти у подножья городского кремля: ведь ныне там сухое место! Русло Волги давно уже ото-

шло от Казани, как отходит от некоторых других приволжских городов. Пройдет не несколько лет, и подчиненная воле советского человека, Волга снова подойдет к набережным этих городов. Будет создана единая глубоководная транспортная система европейской части СССР, предусмотренная директивами XIX съезда партии по пятому пятилетнему плану.

Мы печатаем сегодня сообщения о строительстве новых речных портов на Волге. Каждый из них — это сложный комплекс сооружений. Порты оснащаются самой передовой техникой. Все процессы погрузки и разгрузки судов будут производиться без применения ручного труда. Для пассажиров, как и для обслуживающего персонала предусматриваются наибольшие удобства. Сооружения портов проектируются в традициях лучших образцов советской архитектуры и русского классического зодчества.

ПЕРВЫЕ РАБОТЫ

В начале зимы по полю на берегу Волги свободно гулял ветер, поднимая снежную пыль, заметая огромные сугробы. Но вот сюда пришли строители, и за короткий срок здесь появились лесопильный и слесарный цехи, большая механическая мастерская, кузница, гараж, склады материалов и горючего, контора строительного участка. А неподалеку возводились стены жилых зданий.

Весной тут развернулось строительство центрального грузового участка нового Ярославского речного порта. На строительную площадку непрерывно прибывают механизмы и материалы.

Начальник строительства В. Королев достает эскизы нового Ярославского порта, показывая, каким он будет. У причальных стенок центрального участка стоят большие грузовые теплоходы. Вдоль причальной стенки протянулись две линии железнодорожных путей. Четыре мощных порталных крана разгружают поступающие для промышленных предприятий материалы и сырье. Часть их грузится прямо в вагоны, остальные — на площадку, откуда электрокраны доставляют грузы в большой склад. Красивы здания управления портом, механических мастерских, гаража для автокаров. Вся территория участка окружена зелеными насаждениями.

В порту будет образцовое складское хозяйство. Сроки погрузки и разгрузки сократятся в среднем в три с половиной раза. Стоимость грузовых работ снизится, по предварительным подсчетам, более чем в два раза.

Пассажирский участок порта будет сооружен во вторую очередь. Он еще более увеличит набережную Ярославля. Вместо многочисленных дебаркадеров появится причальная стенка, за которой расположится широкий перрон. В центре его будет построено красивое трехэтажное здание пассажирского вокзала, а вверх по откосу протянется гранитная лестница.

Н. СОКОЛОВ
ЯРОСЛАВЛЬ. (По телефону)

НА БЫВШЕМ ПУСТЫРЕ

Между железнодорожным вокзалом и Ново-Батарской свободой протянулось большое поле. Оно долго пустовало потому, что в полосу Волга затопляла его. Отсюда до реки около двух километров. Вот здесь, на сухом месте, и строится сейчас один из крупнейших портов Волги — Казанский. Это будет крупнейший современный порт, оборудованный новейшей силой техники. Набережная, ведущая к новому порту, начнется у стен казанского кремля. На площадке развернулись строительные работы. Создана производственно-техническая база, построены жилища для рабочих, склады, механические мастерские, гаражи. Залиты первые шпунты будущей причальной стенки.

Мы побывали у экскаваторщиков, которые в январе подняли первый куб грунта. Однокобовой машиной Воронежского завода молодые строители Михаил Серветник и Павел Бренин с коротким сроком выкопали около 19 тысяч кубометров грунта. Они могли бы сделать больше, но не хватает автомашин для вывозки земли.

Наш экскаватор — однокобовый, — говорит машинист М. Серветник: — Когда подходит полукорпус, первый ковш я им даю сполна, а второй — лишь наполняю. Вот и получается, что мощность ковра используется не полностью.

Новый Казанский порт преобразит облик города.
Б. ГИЗАТУЛЛИН
КАЗАНЬ. (По телефону)

НАДЕЖНАЯ ГАВАНЬ

Здесь еще нет территории порта. Ее предстоит насыпать в пойме правобережья Волги, в окрестностях города, хорошо описанных писателем И. Гончаровым, местным урочищем. И сейчас стоит на крутом берегу Волги знаменитая гончаровская беседка. Только Волга, некогда плескавшаяся под обрывом, отодвинулась далеко на восток, изменив свое русло.

Пройдет немного времени, и гудки паровозов вновь огласят южные окрестности старинного волжского города. В непогоду, когда штормовая волна ударит в борт плывущего судна, капитан речного корабля сможет укрыться в Ульяновском порту-убежище. Он будет служить речным судам надежным укрытием. С севера и за-

пава его прикроют высокие склоны гор, а с юга он будет защищен специальной дамбой-волноломом, которая послужит опорой громадной акватории порта и новой искусственной гавани. Чтобы создать территорию порта и волнолом, предстоит насыпать и намить более двух миллионов кубометров грунта. Причальная железобетонная стенка протянется почти на шестьсот метров.

Когда XIX съезд партии утверждал директивы по пятому пятилетнему плану, на территории будущего порта было тихо, безлюдно. Сейчас здесь кипит напряженная работа. Вслед за топографами и геодезистами пришли строители. Первое время они жили по-походному — в вагонах и палатках, а в конце переселились в новые дома. Склады приняли первые партии строительных материалов. Сейчас с железнодорожных платформ сгружаются все новое и новое материалы, машины и механизмы, прибывающие в адрес строительства — станки, металлический шпунт, бульдозеры, автосамосвалы, разборные дома.

Строители Ульяновского речного порта полны решимости высококачественно выполнить почетное и ответственное задание.

Н. КЛЮЧАРОВ
УЛЬЯНОВСК. (По телефону)

РОЖДЕНИЕ ПРОФЕССИИ

Оживленно и шумно в пору навигации на набережной Волги, где раскинулся Куйбышевский речной порт. Десятки волжских и каспийских судов причаливают к пристаням. День и ночь, не останавливаясь, вращаются стрелы электрических и паровых кранов, бегут ленты транспортеров. Механизация работ вдвое сократила число грузчиков, которых, кстати говоря, порты уже называют не грузчиками, а портовыми рабочими. Эти люди теперь обслуживают механизмы.

Еще оживленнее будет в порту после его реконструкции. Как сообщает главный инженер порта В. Ратник, на верхнем мосту, где в навигацию производится перевалка угля, металла, цемента, муки и других грузов с судов в железнодорожные вагоны и из вагонов в суда, дополнительно к той богатой технике, которая уже действует, будут установлены десятичные электрические краны отечественного производства и много других механизмов.

Работы по реконструкции порта уже начаты. Реконструкция порта даст возможность полностью покончить с ручным трудом на погрузке и выгрузке судов, исчезнет профессия грузчика, которая на протяжении многих десятилетий была самой массовой на Волге. Место прежнего грузчика всоуду займет квалифицированный портовый рабочий, труд которого облегчат новейшие машины и механизмы.

И. БОРИСОВ
г. КУЙБЫШЕВ. (По телефону)

СТАЛЬНОЙ ПРИЧАЛ

Новый Саратовский речной порт — стройка пятой пятилетки — будет иметь механизированные причалы с мощными порталными кранами, многометровыми ленточными транспортерами и новейшими автопогрузочными кранами. К порту протянутся несколько автоматизированных железных дорог, а вокруг вырастат корпус жилых зданий для речников. Молодой коллектив строителей возглавляет инженер, прошедший школу Днепростроя и Волго-Дона.

Начало создания площадки грузового района будущего порта положил экипаж землеройной машины «Волжская-10»: в ноябре прошлого года она намыла до 80 тысяч кубометров грунта. Зимнее время строители использовали для возведения подоснов цехов, служебных помещений, электрической линии. Скоростным производом они смонтировали и ввели в действие башенный кран, паровой копер и многие другие механизмы.

Весной стали рассчитывать площадку для намыва грунта. Сейчас сооружается цех железобетонных конструкций, строятся жилые дома. Монтажники закончили свою работу на месяц раньше срока, после чего началась забивка стальной шпунта. Каждая стальная свая — вечное звено переднего фронта причальной стенки порта. 1.400 тонн стали — в этой стенке.

Ясность цели, понимание своих задач и уверенность в своих силах крепко сплелись молодой коллектив, сделали возможным высокие темпы работ.

М. МИХАЙЛОВ
САРАТОВ. (По телефону)

ПЕВЕЦ РУССКОГО ФЛОТА

На вечере, посвященном памяти К. М. Станюковича

Вчера исполнилось пятьдесят лет со дня смерти выдающегося русского писателя-мариниста К. М. Станюковича. Этим даем мы посвящен вечер, устроенный Союзом советских писателей СССР и Центральным Домом Советской Армии.

Вечер открыл А. Перевцов. Доклад о жизни и творчестве К. Станюковича сделал Д. Корниенко.

Станюкович показал русский матросов и офицеров во всем их мужестве и бесстрашии, во всей чистоте русской прекрасной души, во всей их самоотреченной и беззаветной любви к родному кораблю и

русскому флоту, — сказал в своей речи на вечере писатель Л. Соболев.

В то темное и жестокое время Севастополю осмелился заявить во всеулышное, что матрос — это человек. Благородные идеологические идеи, которыми жила душа этого русского писателя и которые пытались он выразить в своих произведениях, приобрели значение необычайно сильное. Самое главное для литературы, самое важное, — то, что определяет бессмертие художественного произведения, — сущность души людей и мысли их. Именно это и сумел показать в своих книгах Станюкович.

На вечере были прочитаны произведения К. М. Станюковича.

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

ЛИТЕРАТУРНАЯ ГАЗЕТА

№ 60 (3089)

Четверг, 21 мая 1953 г.

Цена 40 коп.

Создать музей истории литературы

Красноармеец в шлеме, с винтовкой в руках смотрит на вас со стены в упор. «Ты записался добровольцем?» — гласит надпись. Это — подлинный плакат первых лет революции, созданный Д. Моором. А в другом конце зала — картина А. Дейнеки «Левый марш». Крепкие фигуры вооруженных солдат, рабочих, моряков... Шагая в ногу, они идут вперед, по круто выгнутому мосту, развеваются по ветру матросские ленточки. Вы вглядываетесь в картину, и в памяти начинают звучать слова:

Кто там шагает правдою? Левой! Левой! Левой!

Входя в первый зал выставки советской литературы, открытой Государственным литературным музеем, вы сразу же попадаете в атмосферу незабываемых дней Октября, эпохи далекой и вместе с тем близкой. То, что видели, в чем участвовали многие посетители выставки, стало историей и воссоздано сегодня на красочных стендах выставки — в картинах, портретах, фотографиях, плакатах, рукописях, книгах... Это — и прошлое и истоки нашего настоящего, нашего будущего.

Некоторые экспонаты выставлены впервые. В одном из залов — картина молодых художников Ю. Королева и Б. Тауберга «В. В. Маяковский читает поэму «Влазими Ильичу Ленину» в Большом театре». Во многом еще не совершенна эта картина, но не случайно возле нее полудюжину оставили посетители. Мы видим Маяковского из ложи, где сидят внимательно слушающая его чтение. Сталин, Молотов, Ворошилов, Круглая; видим часть зрительного зала, где собралась на торжественное заседание лучшие люди страны, видим самого поэта на сцене, освещенного ярким лучом. И зрительницам начинает казаться, что он тоже присутствует на этом торжественном вечере, слышит взволнованный голос поэта.

В другом зале, посвященном литературе начала тридцатых годов, времени великого перелома, выставлена большая карта маршрута поездов Горького, после которых была написана книга «По Союзу Советов». Здесь же — документы и фотографии, связанные с поездками других писателей на социалистические стройки, на заводы и фабрики, в колхозы. А рядом — книги, родившиеся в результате поездок.

Обособил стенд зала связан с творчеством и деятельностью А. С. Макаренки. Среди других материалов обращают на себя внимание иллюстрации одного из бывших воспитанников коммуны имени Ф. Э. Дзержинского к книге «Флаги на башнях».

В зале, посвященном предвоенным годам, посетители знакомятся с малозвестным портретом Ю. Крымова; портрет написан не профессиональным художником, а товарищем писателя, но это, пожалуй, самый выразительный из всех существующих его портретов. С большим волнением посетители вчитываются в слова замечательного документа, в последние слова, написанные Ю. Крымовым. 19 сентября 1941 года с фронта он пишет жене о большом событии своей жизни — о вступлении в партию. Проткнутое вражеским штыком, залитое кровью, это письмо было найдено в кармане гимнастера погибшего в бою писателя-патриота...

Так, страница за страницей, перед посетителями выставки раскрываются эпизоды по истории советской литературы. Организация этой выставки — дело трудное. Еще не написана книга, которая раскрывала бы процесс развития литературы эпохи социализма. Нет еще даже кратких монографий о многих выдающихся писателях.

Правильно поступили работники Литературного музея, решив, несмотря на все эти трудности, строить выставку не по отдельным писателям, но по основным этапам развития нашей литературы. Такое построение помогает преодолеть статичность, характерную для многих выставок, помогает воссоздать картину литературного движения, процесс становления и развития советской литературы.

Заслуживает одобрения то, что экспозиция каждого зала, посвященная определенному периоду, открывается важнейшими политическими документами, высказываниями вождя, речениями партии по вопросам литературы.

И все же ясно, строго продуманного плана в расположении материала не чувствуется. Историзм экспозиции часто сводится к простому расположению экспонатов в хронологическом порядке. Мало объяснительных текстов, которые не только комментировали бы отдельные картины, фото и т. п., но раскрывали бы существенные, характерные черты данного периода, отличительные особенности творчества того или иного писателя. Отсюда — пестрота, недостаточное обобщенное материала, несвязность в его распределении; посетитель вдруг теряет нить и начинает воспринимать выставку как коллекцию разных экспонатов, из которых каждый интересен сам по себе.

Некоторые портреты и картины не воспринимаются в общей связи, в историко-литературном контексте. Они напоминают «подлежащие», в которых нет «сказуемых». Вот, мол, картина или издание такой-то книги, а что хотели сказать посетителям на выставку данного экспоната, — не ясно.

Правда, если группы посетителей позволят опытный экскурсовод, который добавит от себя все то, что не сказано на стендах, крепче свяжет друг с другом отдельные литературные явления, обобщающей характеристикой, посетители получат впечатление более ясное, связанное, цельное. Однако подобная выставка должна строиться не как серия иллюстраций к воображаемому тексту, но как живо и зримо воссозданная история советской литературы.

Опущение пестроты материала особенно усиливается из-за того, что выставка расположена в помещении, явно для нее недостаточном. Многие издания книг, портреты, рукописи находятся в ящиках, которые посетители должны выдвигать из столов. Другие же доведены так высоко, что мало доступны обозрению.

По недостатку места выставка вдруг обрывается. Стены, посвященные военным и послевоенным годам, будут открыты только тогда, когда будут освобождены залы, занятые другой выставкой.

Условия работы Литературного музея, его задачи, его судьба не были предметом серьезной заботы бывшего Комитета по делам культуры-просветительных учреждений.

Государственный литературный музей является центральным хранилищем литературных материалов. Во время своей многолетней советской деятельности музей сосредоточил у себя огромное количество документов, портретов, скульптур, картин, иллюстраций к произведениям, книг, из которых десять тысяч — с автографами русских писателей. Все это имеет большую национальную и мировую ценность. Особенно богаты и многообразны фонды XVIII, XIX и начала XX века. Музей обладает наиболее полными в нашей стране собраниями изобразительных материалов по Ломоносову, Радищеву, Лермонтову, Белинскому, Герцену, Чехову, Салтыкову-Щедрину, Маяковскому. Среди иллюстраций имеются работы Брюллова, Галактионова, Серова, Петра Соколова и советских художников — Жукова, Соколова-Скьяла, Шмаринова и других.

Имеется достаточно материалов для того, чтобы создать в Москве музей истории отечественной литературы — не архив, не кратковременные выставки, а именно музей, постоянно демонстрирующий свои богатейшие фонды. Трудно переоценить необходимость такого музея для миллионов читателей, сотен тысяч студентов и научных работников, для громадной армии учителей.

Задача музея состоит не только в собирании и хранении материалов, а в том, чтобы сделать эти материалы действительно всенародным достоянием. Надолго со-

хранились в памяти посетителей такие организованные музеи выставки всеобщего значения, как выставка к 150-летию со дня рождения А. С. Пушкина. Ценные экспонаты были показаны на выставках, посвященных «Слову о полку Игореве», Лермонтову, Белинскому, Чехову, Горькому, Маяковскому. Большой интерес представлял и открытая в прошлом году выставка материалов о жизни и творчестве Гоголя.

Но вся беда в том, что сохранились эти выставки только в памяти — ни одна из них не просуществовала больше года.

Отсутствие помещения заставляет разрушать результат сложной и кропотливой работы целого коллектива, лишая посетителей возможности ознакомиться с богатствами, которыми обладает музей и которые хранятся под стеклом, в темных и неблагоустроенных кладовых.

История музея — это история непрерывных переездов, «перекрасывания» фондов из одного помещения в другое. Достаточно сказать, что за последние 15 лет музей переезжал одиннадцать раз! На все эти переезды уже израсходовано такое количество денег, какого было бы достаточно для постройки специального здания.

Можно ли мириться далее с тем, чтобы Литературный музей фактически оставался без помещения? Можно ли согласиться с тем, чтобы каждая литературная выставка (на оформление которой затрачиваются большие средства) создавалась на короткое время, а затем разрушалась, распылялась и снова пряталась по ящикам и подкам?

Нет, нельзя!

Необходимо решить вопрос о создании постоянного музея истории отечественной литературы. Основанием для него послужат ранее разработанные экспозиции, которые надо вставить и которые будут постепенно пополняться.

Однако дело не только в помещении. Создание музея истории отечественной литературы требует широкого развертывания научно-исследовательской работы. А сейчас эта работа ведется неудовлетворительно. При правильной ее постановке музей мог бы внести большой вклад в общее дело создания истории нашей литературы прошлого и советских лет.

Музей уже сейчас оказывает большую помощь литературным музеям, которые создаются на периферии: музей Н. Островского в Сочи и Москве, Лермонтова и Лермонтово (бывш. Тарханы), Белинского (Чебаруль), Радищева в Аблязово, Чехова и Мелихове и т. д. Консультацией Литературного музея пользуются работники музеев в союзных республиках. Таким образом, музей фактически становится всеобщим центром в области литературно-музейной работы. И это правильно. А между тем в самом музее нет необходимого консультационно-методического сектора.

Далеко не все благополучно и с кадрами. Музею явно не хватает литературоведов и искусствоведов, занимающихся актуальными вопросами современной литературы, не хватает сотрудников, которые могли бы работать не только как хранители фондов, но и как исследователи, умеющие творчески решать вопросы литературной экспозиции.

Невозможно решить главную задачу, связанную с организацией музея истории отечественной литературы, не имея опытных, инициативных, квалифицированных работников.

Напомним, что у нас пока ни в одном факультете нет отделения, где бы готовились работники литературных музеев. Такие кадры пока что создаются лишь в процессе практической работы.

Нет и научных пособий, которые давали бы возможность повысить квалификацию специалистов в этой области. Академии наук СССР, Министерству культуры, Союзу советских писателей следует изучить вопрос о задачах и организации работы Литературного музея и превратить его во всеобщий музей истории нашей литературы, при этом, разумеется, обеспечив его помещением.

Международные ОТКЛИКИ

УСПЕХ ДЕМОКРАТИЧЕСКИХ СИЛ ФРАНЦИИ

Смятение — это слово, пожалуй, лучше всего характеризует тон французской буржуазной печати, комментирующей в эти дни результаты недавних муниципальных выборов во Франции.

В чем же причина этой растерянности? Как уже сообщалось в центральной печати, Коммунистическая партия Франции одержала на последних выборах крупную победу. В столице страны Париже и крупнейшем французском портовом городе Марселе, в Гренобле и Реймсе, в десятках и сотнях городов и сел коммунисты добились новых успехов в борьбе против сил войны и реакции. Достаточно сказать, что в департаменте Сена в 77 из 80 коммун коммунистическая партия получила наибольшее количество голосов.

Состоявшиеся 17 мая выборы в Генеральный совет департамента Сены еще раз показали, что успехи демократических сил страны не случайны. Несмотря на невыгодные условия, в которые буржуазная «демократия» ставит на выборах прогрессивные силы, французская коммунистическая партия получила 45,88 процента всех голосов — почти столько же, сколько все буржуазные партии, вместе взятые, располагавшие в период предвыборной кампании мощным пропагандистским аппаратом!

Растерянность реакционных кругов объясняется еще и тем, что задолго до муниципальных выборов буржуазная печать предсказывала поражение коммунистов. Делались даже попытки заранее подсчитать количество голосов, которые потерят на выборах французская коммунистическая партия. Эти подсчеты официально «обобщили» министр внутренних дел Брон, предсказавший, что «коммунисты потеряют по меньшей мере десять процентов своих избирателей».

Французская реакция исходила при этом из того, что массовые преследования и аресты коммунистов, раскольничья деятельность правых социалистов, объединение правых партий в единый антидемократический блок — все это явится силой, которая лишит коммунистическую партию звания «первой партии Франции». Буржуазные оракулы полагались на свои предсказания. И вступили...

Муниципальные выборы во Франции проводились 26 апреля и 3 мая. 17 мая состоялся 26 апреля в Генеральный совет департамента Сены. Теперь известны окончательные итоги этих выборов, наголову опрокинувшие все расчеты официальных и неофициальных оракулов.

Успех коммунистов на выборах столь внушительный, что его не может не признать даже реакционная печать. Коммунистическая партия, лигала газета «Монд», является «более активной и жизнеспособной, чем другие партии». Эта же газета с раздражением признает, что направленные против коммунистов «пропаганда и репрессии не дали никакого эффекта». Рабочий класс Франции, сокрушается «Монд», особенно в пригородах Парижа и Лиона, а также в угольных бассейнах департаментов Нор и Па-де-Кале в подавляющей своей массе голосовал за кандидатов-коммунистов.

В том же духе высказывалась и реакционная газета «Комба», которая, отмечая успех коммунистов, признавала: «Рабочий класс, особенно в промышленных районах, продолжает оказывать ей полное доверие. Независимые судьи, которую ни неуступчиво следящие за ней другие правительства, трудящиеся, голоса за коммунистов, высказывают тем самым свои материальные требования. Это такой факт, с которым неумела пропаганда Жан-Поля Давида (руководитель реакционной организации «Мир и свобода», ведущей клеветническую кампанию против прогрессивных сил Франции) — «Лит.» ничего не может сделать». Реакционная газета «Фигаро» отмечает, что «результат выборов явился укреплением позиций коммунистической партии во многих местах». А американская газета «Нью-Йорк таймс» пришла к такому выводу: «Обмануть те, что рассчитывали, что коммунистическая партия потеряла свою популярность».

Голосу за кандидатов-коммунистов, избиратели продемонстрировали свое доверие к Коммунистической партии Франции — самому верному защитнику интересов народа, борющегося за национальную независимость, мир, хлеб и свободу. И никакие пропагандистские ухищрения, никакие репрессии и преследования не в силах зачеркнуть эту очевидную истину.

ЛИТЕРАТОР

В НЕСКОЛЬКО СТРОК

из ХРОНИКИ КУЛЬТУРНОЙ ЖИЗНИ

▲ Артисты в гостях у колхозников. Вспышечный областной музыкально-драматический театр показал пьесу В. Балабана и В. Соко «Сюжет миллионов» во Дворце культуры сельхозартели имени Кирова, Винницкого района. В нынешнем театральном сезоне коллектив областного театра показал в сельских местностях 70 спектаклей.

▲ Минераловодский судак. На всех судах Балтийского морского пароходства работает кинопередвижка. Широко практикуется обмен кинофильмами между встречающимися в плавании пароходами и теплоходами. Десятки матросов, машинистов, водителей, кондукторов окончили курсы по подготовке судовых кинооператоров. За последнее время на судах Балтики было проведено 2.800 киносеансов.

▲ Массовые библиотеки. В Казахстане насчитывается более пяти тысяч массовых библиотек. Новые библиотеки открываются профессиональными организациями в совхозе Кустанайского совхоза, в совхозе «Литинский» лет Казахской ССР, Актюбинской области, у строителей Зырянского, Тимир-Тай и Усть-Каменогорского. Книжный фонд библиотеки Казахстана достигнет 11 миллионов томов.

▲ Передвижные клубы. Три вагона-клуба дальневосточной железной дороги обслуживают железнодорожников. Десятки вагонов-клубов выступают с докладами, проводят беседы. С начала года передвижные клубы обслужили более ста тысяч железнодорожников и колхозников ближайших селений.

▲ Сельские кинотеатры. В селе Добровод, Каменно-Вутского района, Львовской области, открылся кинотеатр. Новые кинотеатры построены в нынешнем году в Куровичах, Глинского района, Кернеце. Городского района, и других селах. Сейчас в области работает более ста сельских кинотеатров и 150 кинопередвижек.

В ДОБРЫЙ ЧАС!

В школах нашей Родины начались экзамены. Миллионы советских школьников вместе со своими педагогами проводят итог учебы.

Чувство уверенности сопутствует мальчикам и девочкам, юношам и девушкам, сдают ли они экзамены впервые, чтобы перейти из класса в класс, или пишут свое последнее школьное сочинение — сочинение на аттестат зрелости.

Спокойны и уверены за своих питомцев педагоги — они нехлопо порабатили в этом году, чтобы выпустить из школы хорошее поколение для техникумов и вузов нашей страны, чтобы дать грамотных, образованных людей нашему народному хозяйству. Только по Российской Федерации окончат в этом году средние школы 250 тысяч юношей и девушек, на 70 тысяч больше, чем в прошлом году.

Со всех концов страны приходят сообщения о первых экзаменах. ...Около двух тысяч десятиклассников школ Закарпатья держат в этом году экзамены на аттестат зрелости. Многие школы области впервые вручат свидетельства о среднем образовании своим выпускникам.

...Больше четырехсот тысяч школьников Грузии держат в этом году экзамены. И уже первые ответы ребят свидетельствуют о том, что год прошел для них успешно. То же сообщают из Алматы и Ленинграда, из города Фрунзе и Хабаровска...

У наших детей — хорошая, светлая дорога в жизни! Родина заботится о том, чтобы они росли достойными людьми.

На экзамене ученики 4-го класса «А» 10-й школы Москвы. Они сдавали вчера свой первый в жизни экзамен.

Фото С. ВАСИНА



СМЕЛЕЕ СТАВИТЬ ВОПРОСЫ МАСТЕРСТВА

По страницам критического отдела журнала «Звезда»

Привлекательной стороной литературно-критического отдела журнала «Звезда» является его неустремленность. Последовательно, из номера в номер в нем освещается важная проблема — проблема художественного отображения жизни рабочего класса. Заметно и другое достоинство журнала — определенное выраженное стремление к разработке теоретических проблем социалистического реализма. Отдел критики в «Звезде» разнообразен, редакция стремится осветить многие жанры и роли литературы, дать рецензии и статьи не только на книги русских, но и национальных авторов, не только советских, но и зарубежных. В регулярно выходящем отделе «Трибуна читателя» широко представлены читательские отзывы о книгах.

Многие рецензии, напечатанные в журнале в 1952 году, страдали описательностью, беглостью, поверхностным характером суждений, неумением рассматривать литературное произведение как эстетическое целое, в единстве формы и содержания. В первых номерах нынешнего года «Звезда» опубликовала несколько интересных рецензий, в которых есть попытка поставить проблемы мастерства, вести разговор не по поводу, а по существу произведений.

Р. Домбровский, говоря о достоинствах интересного романа В. Катаева «Дни нашей жизни», останавливается также на отдельных недостатках этого произведения. Он опровергает неправильные взгляды некоторых критиков, ратовавших на страницах того же журнала за «производственное» изображение советского человека. Р. Домбровский справедливо отмечает, что сводить всю жизнь наших людей к узко-производственным интересам — значит обеднять духовный мир советского человека.

В рецензии В. Саванского определяются особенности творчества выдающегося русского писателя М. Салтыкова, показан сложный путь, который привел М. Салтыкова к принципам социалистического реализма в его известной повести «Матря Бопор».

Многие замечания Юр. Алянского о журнале «На рубеже» (Карело-Финская ССР) справедливы, остры. Но рецензент порою теряет, признавая удачным то, что на самом деле серо и посредственно. Так он приводит следующий отрывок из стихотворения В. Морозова «Открытие»:

Я сеестрой горжусь, изучая неровные строки,
На себя — негодую. Не так ли бывает,
когда
У себя за окном открываешь ты
дом-новостройку —
Тот, что рос на глазах а как вырос —
не видел. Бедал!

Спору нет, мысль тут хороша, но выражена она автором нескладно, неумело, и однако эти слабые строки отнесены критиком к удачам поэта. Чрезмерно восхваляется рецензентом А. Рубашкин, как «значительное и интересное явление нашей публицистики», книга В. Горюхова о Поле Роблема, которая на самом деле написана с влетом дурной бойкости, содержит фактические ошибки и для того, чтобы стать действительно полезной, нуждается в весьма серьезной переработке.

Постановка актуальных теоретических проблем — одно из достоинств журнала. В

работке этих проблем есть внутренняя связь и напряженность. Так, если в первом номере журнал публикует статью общетеоретического характера о типичности и эстетическом идеале в литературе, то во втором и третьем номерах рассматриваются конкретные вопросы развития советской сатиры и советского рассказа. Таким образом, теоретические статьи не повторяют друг друга, а взаимно дополняют, охватывая новые стороны проблемы типичности в литературе.

Упомянутая статья «О типичности и эстетическом идеале в литературе» принадлежит перу Б. Мейлаха. В статье имеется ряд верных наблюдений и выводов. В ней правильно подчеркивается мысль о необходимости изучения эстетической ценности литературы, о ценности поэмы художественного анализа пересказом, иллюстрацией в истории или в биографии поэта. Б. Мейлах убедительно критикует некоторые учебники по литературе, из которых исчезли эстетические категории, исчезла литература, как прекрасное.

Однако проблему типичности автор преимущественно рассматривает на примере героико-эпических, лишь бегло касаясь советской литературы. Некоторые положения статьи, верные в своей основе, не развиты до конца и поэтому дают повод для одностороннего истолкования. Б. Мейлах пишет: «Главным героем советской литературы является положительный герой социалистической эпохи, главной ее задачей — раскрытие прекрасного в самой жизни». По автору не говорится о том, что полнокровное и жизненно достоверное раскрытие прекрасного в жизни невозможно без изображения борьбы с проявлениями старого и враждебного. Если художник возмержается изобразить прекрасное не как готовый результат, а как процесс, развитие, то он, естественно, не сможет отделиться от того, что окружает прекрасное, и схватке с какими силами прекрасное утверждается и проявляется собой.

В статье П. Выходцева и Л. Ершова «Смелее разрабатывать теорию советской сатиры» имеются некоторые правильные суждения об особенностях сатирического изображения действительности. Однако содержание статьи не оправдывает названия. В ней робко ставятся существенные проблемы теории сатиры. Авторы занялись другим: историческим обзором классических традиций и традиций советской сатиры почти на всем пути ее существования.

Желаю обнять как можно более широкий круг явлений, дать нечто вроде сводного очерка развития сатирической литературы. П. Выходцев и Л. Ершов вынуждены повторить вскользь, бегло, без достаточной глубины и аргументации об очень многих существенных вопросах, например, о роли гиперболы в творчестве Щедрина, о сатирических образах Горького и Маяковского, о произведениях С. Михалкова, С. Маршак, А. Безыменского и других.

Несомненный интерес представляют статьи о советском рассказе, напечатанные в

мартовской вышке журнала. А. Союзина в статье «Возможности жанра» критикует некоторые ошибочные взгляды на специфику жанра рассказа. Он говорит о том, что нельзя уваживать для рассказа, равно как и для любого другого жанра, тот или иной принцип отношения к материалу, отбора фактов, человеческих характеров и проблем, что лишь конкретный разбор каждого произведения в сочетании с выделением творческой манеры писателя и может дать ответ о «законности», уместности той или иной ситуации, того или иного эпизода, противоречия, столкновения. Вместе с тем автор не избегал и упрощения. У А. Союзина получается, что никакие особенности, закономерности у рассказа, как у литературного жанра, нет. Правильно подчеркивая решающую роль жизненного содержания, он вступает в противоречие с самим собой и снижает роль литературной формы.

И еще одно замечание. Говоря о Чехове, автор пишет: «Он проверил «на свете» каждую в отдельности каплю из огромного озера стоячей воды». Надо ли доказывать, что эта формулировка грубо ошибочна, — она дает совершенно неверное представление о чеховском времени, овеяном ожиданиями революционной бури.

Статья «За освоение мастерства» К. Барской и М. Шнейerson как бы дополняет статью А. Союзина. В ней говорится о великих традициях русской классической литературы в жанре маленького рассказа. Однако в статье имеются непродуманные формулировки, общие места. Авторы, например, так определяют идейно-художественную специфику горьковского рассказа: «В рассказе Горького, как и во всем его творчестве, ярко обнаруживается умение показать ведущие тенденции и закономерности развития современной действительности». Или в другом месте: «Оценочный подход к изображаемым явлениям, размышления и эмоции рассказчика, органически сплетающиеся с темой его рассказа, придают повествованию исключительную идейную глубину». Это можно отнести ко всему творчеству Горького; такие приблизительные и общие формулировки не раскрывают особенностей рассказов Горького.

Статья «Советский рассказ» Л. Глазковой — разносторонняя рецензия-аннотация на трехтомный рассказов советских писателей, не претендующая на постановку творческих вопросов.

Таким образом, хорошая и ценная инициатива редакции не доведена до конца. Отдельные верные мысли, содержащиеся в первой статье, не продолжены в последующих статьях, призванных, по замыслу редакции, выполнить именно эту задачу. Закрепляя все лучшее и ценное, что достигнуто в работе критического отдела «Звезды», редакция должна еще решительнее повысить идейно-теоретический уровень материалов, смелее ставить вопросы мастерства, разрабатывать важнейшие боевые проблемы эстетики и поэтики.

Первые успехи в этой области у журнала есть. Но редакция пора от общих статей о типичности, о сатире и т. д. перейти к более углубленному изучению живой практики советской литературы, к исследованию конкретных закономерностей литературного процесса.

Вечер поэтов

Разными путями в разные годы пришли они в солидарный в 1933 году по инициативе А. М. Горького Литературный институт Союза советских писателей, по-разному сложилась творческая судьба каждого. И вот они собрались в Центральном доме литераторов, чтобы встретиться с теми, кто сегодня занимает их места в шумных аудиториях знаменитого здания на Тверском бульваре.

Давно покинули стены института М. Алигер, Е. Долматовский, М. Лукин, С. Смирнов. Но каждый из них начинает свое выступление со стихов, написанных на студенческом скамье, а уже потом обращается к тому, что сделано в последние годы. Вслед за поэтами, окончившими институт двенадцать-пятнадцать лет назад, выступают поэты — нынешние выпускники института. С трибуны слышится русская, украинская, абхазская, бурят-монгольская речь. Выступают К. Ваншинкин, В. Семенов, И. Ганабин, Ц. Жимбиев, А. Ласурия — все они кончают выступление в этом году и выходят на самостоятельную поэтическую дорогу. Тепло

встретила аудитория греческого революционного поэта, студента А. Парниса, студентов С. Орлова, Ф. Сухова, Е. Евтушенко, Л. Костенко, В. Зубарева, Н. Порывалова. На этом вечере, состоявшемся 16 мая, Д. Еремин во вступительном слове говорил о традициях и задачах института, о его учениках и воспитанниках. На встрече, кроме уже упомянутых, выступили поэты — в прошлом питомцы института: И. Вауков, О. Высотская, Ю. Друнина, В. Захарченко, В. Журавлев, Е. Шевелева и Е. Вихарков.

МОНОГРАФИЯ

О «МЕРТВЫХ ДУШАХ»

«Кто же, как не автор, должен сказать святу правду?» Эти вопросы и вместе с тем исполненные глубокого смысла слова принадлежат Гоголю.

Великую, потрясающую правду о современной писателю России сказал он в гениальной поэме «Мертвые души». Всестороннему анализу этого патристического произведения, беспощадно сорвавшего все покровы с тогдашней действительности, проникнутого горячей верой в светлое будущее России, посвящена монография М. Храпченко «Мертвые души» Н. В. Гоголя. (Издательство АН СССР, 1952).

Автор раскрывает основную тему поэмы, связанную с раздумиями писателя о путях развития России, о ее настоящем и будущем. Через весь первый том «Мертвых душ» проходит тема России, народа, составляющая, как отмечает М. Храпченко, «внутреннее течение поэмы».

Великий писатель горячо любил свою страну, свой народ, и это любовь рождала негодование против тех, кто скоплял творческие силы народа.

«Мчит поезд могучих людей. В них солнца уральского сила, сверканье эльбурского льда...»

Налет архаизма, книжности, символистской образности портит некоторые переводы Л. Мартынова и особенно В. Журавлева. Последний, например, без малейших к тому оснований вставляет в стихотворение «Эпоха» некие «пажити горькой судьбы», юность, «что плавит мечи из оков», местами заставляя героев поэта говорить не свойственными поэзии Вацарова выспренним языком.

Е. РЯБОВА

МОНОГРАФИЯ

О «МЕРТВЫХ ДУШАХ»

«Кто же, как не автор, должен сказать святу правду?» Эти вопросы и вместе с тем исполненные глубокого смысла слова принадлежат Гоголю.

Великую, потрясающую правду о современной писателю России сказал он в гениальной поэме «Мертвые души». Всестороннему анализу этого патристического произведения, беспощадно сорвавшего все покровы с тогдашней действительности, проникнутого горячей верой в светлое будущее России, посвящена монография М. Храпченко «Мертвые души» Н. В. Гоголя. (Издательство АН СССР, 1952).

Автор раскрывает основную тему поэмы, связанную с раздумиями писателя о путях развития России, о ее настоящем и будущем. Через весь первый том «Мертвых душ» проходит тема России, народа, составляющая, как отмечает М. Храпченко, «внутреннее течение поэмы».



Участники хорреографического ансамбля Дворца культуры «Арбат» Г. Галанкина, Э. Шелобанова и И. Володин исполняют «Нашую поляну» на заключительном концерте художественной самодеятельности рабочих и служащих предприятий полиграфического производства, печати и книжной торговли Москвы и Московской области.

Издание избранных произведений

На полках книжных магазинов появились первые сборники избранных произведений русских и зарубежных классиков, советских писателей, выпуск которых предусмотрен планами центральных издательств на 1953 год.

Планы эти очень обширны — они включают издание 116 избранных произведений и сборников, которые выйдут в одном, двух и трех томах. Русская классика, например, будет представлена избранными произведениями в сборниках произведений А. Грибоедова, Г. Державина (28 печатных листов), П. Карамзина и П. Дмитриева (в одном томе), трехтомниками Н. Некрасова и А. Куприна, одностомниками Д. Фонвизина, А. Грибоедова, В. Корженко, Д. Мамин-Сибиряка, Ф. Тютчева, А. Фета и многих других.

Выйдет в нынешнем году и ряд избранных произведений русских советских писателей. Так, планами издательства предусмотрено выпуск избранных произведений В. Бахметьева, В. Вишневского, А. Гайдар, двух одностомников Б. Горбатова и двух одностомников С. Есенина, одностомника и двухтомника В. Маяковского, одностомника К. Паустовского, М. Пришвина, Н. Сельвинского, А. Серафимовича.

В плане нынешнего года — первые три тома сборника «Советская драматургия 1917—1952 гг.» (всего должно выйти десять томов) и большого сборника «Русская советская поэзия» (50 печатных листов).

Творчество писателей литературы народов СССР будет представлено в 91 книге, среди которых также несколько сборников избранных произведений. На русском языке выйдут «Избранные украинские писатели» Т. Квитка-Основыненко, О. Кобилянко, М. Коцюбинского, П. Мирного, П. Воронько, М. Кропивницкого, М. Богдановича и Ф. Богуславского, «Избранные» А. Венцлова (Литва), Д. Гула (Абхазия), Джамбула (Кавказстан), Н. Мосашиви (Грузия), а также сборники казахских сказок, литовской поэзии и молдавского фольклора.

Планы большие. К сожалению, илет уже пятый месяц года, а выполняются они медленно.

Семинар по кинодраматургии

18 мая открылся всесоюзный семинар по кинодраматургии, организованный Министерством культуры СССР совместно с Союзом советских писателей.

В семинаре участвуют пятьдесят писателей и начинающих сценаристов Российской Федерации, Украины, Белоруссии, Казахстана, Азербайджана, Грузии и других республик страны. Среди них — писатели различных жанров: А. Валков, В. Вельев, А. Бродяго, В. Витка, И. Гайдаренко, Гр. Грин, К. Губаревич, И. Довгалич, Л. Караганов, А. Монзон, Л. Опаншин, М. Прилежайев, А. Суворов, А. Тажикбаев, Е. Успенская, Ю. Чапурич, К. Яшен и другие.

Участники семинара встретились с министром культуры СССР П. К. Пономаренко.

НАРОД, НАШЕДШИЙ СЧАСТЬЕ

Одна из замечательных черт русской советской литературы — горячий интерес к жизни народов, населяющих нашу страну, к жизни отсталого в прошлом населения окраин. Внимание ряда писателей привлекают народы Дальнего Востока, в частности, чукчи. Вслед за писателями старшего поколения (Т. Семушкиным, И. Крамтом) выступили с произведениями о чукчах П. Шундин, П. Виноградов, Ю. Шамшурин, а в прошлом году был издан в Москве роман молодого хабаровского писателя П. Максимова «Понски счастья», опубликованный ранее в журнале «Сибирские огни».

Повествование ведется в широком плане: события происходят между 1900—1922 гг. на севере и на юге Чукотки, на островах Берингова пролива, у приморских аэропортов и у озера Чукотки, в городе Номе и в Михайловском руднике — старинном русском поселке на Аляске.

П. Максимов вводит в роман историю русской семьи Василия Устюгова и на ее примере рассказывает о тяжелой судьбе русских на Аляске спустя 30 лет после ее продажи царским правительством правительству Союзных Штатов. Этим людям, горячо любящим свою родину, и то же время трудно расстаться с ней, и то же время они рождены и выросли. Иные немногие сильные люди пытались вернуться в Россию, но встретили препятствия у бездушных царских чиновников. Так застряла на Чукотке, по пути на Амур, и семья Василия Устюгова. Тепло рассказывает писатель о жизни и дружбе Устюговых с чукчами, о той культурной помощи, которую они оказывали отсталым хантам.

Жизнь и быт чукчей написаны автором полно, многообразно и с большой симпатией к этому малому, сметному народу. Собственно, этот народ и есть главный герой книги.

П. Максимов, учитель, проживший много лет на Чукотке, хорошо знает быт и культуру чукчей и оседлых чукчей (за немногими частными исключениями) и в романе рисует картину жизни этого народа. В романе действует много чукчей — охотников, оленеводов, пастухов, их жен и детей. Иные показаны более полно, другие еле очерчены. Особенно запоминаются старик Этой, Балахтаргин с их замечательным чувством долга, сплоченности, взаимопомощи, с их наивными представлениями о жизни.

П. Максимов не увлекается своеобразной «экзотикой» быта чукчей и не рисует этнографически точные, но бесстрастные картины (хотя обе эти опасности стоят перед автором, берущим такую тему); нет, он, как художник, улавливает и выделяет главное, наиболее характерное. Он показывает беспорочную нужду бедняков, их дилеммы ирригии с умирающим в них от голода летым и стариками, показывает, что эта бедность, темнота, суеверия и вкопанные предрассудки подтверждаются и культивируются в народе жестокостью богатых и темной властью хантов. Народ, находящийся под властью царских чиновников и ограбленный помещиками купцами-хитряками, был обречен на медленную, но верную гибель, и только Великая Октябрьская революция, помощь русского народа спасли чукчей от вымирания.

Картина жизни Чукотки была бы неполной без показа протравленного там в ту пору хищничества предпринимателей. Автор impartialно, опираясь на исторические факты, показывает, как растущие, лишние советские и чести торговли варварски угнетали население, ставили в оборот охотников, разбивали на островах, насиливали женщин, уводили в рабство мужчин.

Н. Максимов, «Понски счастья», Профиздат, 1952 г. 524 стр.

БЕЗ ЯСНОГО ПЛАНА

Недостатки в издании серии «Жизнь замечательных людей»

Жизнь замечательных людей нашей страны как в прошлом, так и в настоящем — поучительный пример для советской молодежи. Популяризировать ее — важная и почетная задача наших издателей. Значительная роль в этом отношении принадлежит издательству «Молодая гвардия», которое печатает специальную серию «Жизнь замечательных людей». Задача этой серии — выпуск книг в доступной, популярной форме повествующих о жизни и деятельности выдающихся представителей русской и мировой культуры.

В последние годы вышло немало интересных книг подобного жанра. Некоторые из вышедших серии «Жизнь замечательных людей», как, например, работы О. Писаревского о Д. Н. Менделееве, А. Морозова о М. В. Ломоносове, В. Ермакова о А. П. Чехове, были удостоены Сталинской премии.

Однако в издании серии «Жизнь замечательных людей» имеются, на наш взгляд, серьезные недостатки; прежде всего бросается в глаза отсутствие ясного, продуманного плана.

Издательство устранилось от выпуска книг о замечательных русских революционерах и прежде всего о выдающихся деятелях Коммунистической партии и Советского государства М. И. Калинин, Я. М. Свердлов, М. В. Фрунзе, С. М. Киров, Ф. Э. Дзержинский и других, чья яркая

Заканчивается роман становлением советской власти на дальневосточном севере, открывшей путь к счастью трудовому люду Чукотки, избавившей его навсегда от хищников разных мастей.

Многие существенные черты жизни народа отражены в образе главного героя книги Тымкара. Этот молодой, сильный человек испытал в жизни много горестей и невзгод. Его возлюбленную Кайна отпустил Омрыкут отаде за богатого оленевода Гыргыла. Отец, мать и брат Тымкара погибли, и он остался «одиноко живущим человеком». Чудом спасся Тымкара от того, чтобы быть проданным в рабство работником Виллом Бизером. Постепенно у Тымкара начинает просыпаться классовое самосознание (хотя надо отметить, что автор, не угадывая особенности патриархальных привычек чукчей, несколько преувеличил степень такого пробуждения и отнес этот процесс к слишком раннему периоду).

В дальнейшем Тымкара встречается с русским большевиком Иваном Лукьяновичем Кочевым, и это определяет его жизненную дорогу. В конце романа Тымкара едет делегатом на первый краевой съезд бедноты.

К недостаткам этой книги следует отнести некоторые фактические неточности и исторические смещения, допущенные автором.

Рассказывая о биографии коммуниста Кочнева, писатель сообщает о колонии политических ссыльных на Чукотке и подполковой группе большевиков в Славянске (Оленюк, Анядыр), о революционных «летяках», состоявших из шахтеров, рыбаков и чукчей-охотников, о получении незаконной литературы, об агитации среди кочевников и т. д. Между тем политическая ссылка на Чукотку прекратилась еще в конце XVIII века. Никаких ссыльных, в частности и большевиков, восточные Колымы не было. Первые большевики, потогонные переход власти к Советам, были посланы в Англию, в годы гражданской войны и интервенции на Дальнем Востоке.

Писатель, в целом верно обрисовавший жизнь народа, в отдельных случаях отступает от правильного отбора фактов. Такими отступлениями являются многочисленные эпизоды, демонстрирующие так называемый быт «отсталости» по женскому. Это приводит к роману чуждым ему, в целом, дух эпохи.

«Понски счастья» — первая книга молодой писательницы. Автор не овладеет искусством создания большого, многопланового произведения. Композиция романа рыхлая, повествование растянуто. Слишком частая смена места действия и персонажей утомляет. В книге много лишнего, эпизодов, эпизодов. Так, например, эпизод с Вэем, ее мужем и Гырголом. Неопределенно, излишне растянуто скитание оленевода Тымкара и т. д. В сравнении с журнальным вариантом, в отдельном издании недостатки эти — рыхлость композиции, растянутость — усугубились.

Есть у П. Максимова и языковые погрешности. Так, рассказывая о породах оленей, писатель часто пользуется такими словами и выражениями, которые вошли в обиход лишь в советскую эпоху. Он пишет, например, о «седатых мушкетерах», о «заготовительном сезоне», «серые заготовки», «Империумскую торговлю американских купцов он вдруг называет действительностью по снабжению населения».

Неуместны в художественном произведении и такие выражения, как «наплатостане табачного дыма», «процентное содержание золота по отношению к вынужтой «пороте» и т. п.

Молодой способный писатель Н. Максимов, создавший интересную, правдивую книгу о маленьком народе, который нашел свое счастье, не должен жалеть времени на углубленную творческую учебу, на повышение своего мастерства.

Н. МУНЬКОВ,
заместитель доцента историко-филологического факультета Ленинского университета

ПЕСНИ БОРЬБЫ

Построим завод, огромный завод,
будут бетонные свады!
Мужчины, женщины,
народ!
Построим завод
свободы!

Эти слова в Болгарии можно часто услышать со сцены рабочего клуба, увидеть на красных полотнищах, перекинутых над улицей, они впадают в многоголосый шум строев, они звучат у туристских костров в горах лесов и долинах. Стихи поэта-героя, знаменосца болгарской революционной поэзии Николая Вапцарова (1909—1942) прочно вошли в милую жизнь возрожденного народа. Старшее поколение, борющееся с фашизмом, читает в них детскую поэзию, близкую к сказке, а молодежь в поэзии Вапцарова находит идеал чуждого, благородного и самоотверженного служения народу и революции.

Недавно Государственное издательство художественной литературы выпустило сборник стихов Н. Вапцарова «Песни о человеке», куда вошли почти все его произведения.

Сборник «Песни о человеке» является первым опытом издания стихов Вапцарова на русском языке отдельной книжкой. Переводчиками стояла чрезвычайно сложная задача: довести до русского читателя высокую простоту вапцаровской поэзии, ее реалистичность и национальный колорит. Некоторые переводы в сборнике сделаны хорошо, достаточно точно и близко к духу подлинника. Но не всегда Гослитиздат и переводчики проявляют должную заботливость в своей работе.

Переводчики нередко заменяют образы поэта своими, не замечая, очевидно, что эта особенность идет вразрез с образной системой стихотворения, вразрез с его идеями. Так, в стихотворении «Слепы» Вапцарова, говоря о революционных переменах в Советской стране, о строящем, преобразующем людях, когда-то места, создается образ снежной степи, разбуженной от зноя слова «и мы идём», принесшими солнце с Кавказа и Увала». Солнце, брызжущее со снега шипом, — это символ преобразующей, животворящей энергии советских людей. М. Павлов, переводя это место, лишила его силы и общности:

ЕДИНСТВО ВЕНГЕРСКОГО НАРОДА

Вчера опубликованы данные об итогах выборов в Государственное собрание Венгерской Народной Республики. Они свидетельствуют о небывало возросшей активности населения страны: из 6.501.869 избирателей в голосовании участвовало 6.370.519 человек. 98,2 процента избирателей из этого числа отдали свои голоса за кандидатов в депутаты от Народного фронта независимости.

Народный фронт независимости, созданный четыре года тому назад и возглавляемый Венгерской партией трудящихся, явился выражением воли национально-демократических, социалистических сил страны к сплочению в борьбе за строительство новой, счастливой жизни.

Тогда, четыре года назад, Венгерский Народный фронт независимости выступил на выборах с лозунгом: «Под руководством рабочего класса, в союзе с трудящимися крестьянством, по пути народной демократии, вперед за социалистическую Венгрию!». Этот лозунг был горячо встречен народными массами. Депутатами Государственного собрания были избраны представители трудового народа. И ныне, на очередных выборах, кандидаты в депутаты от Народного фронта независимости смогли заявить избирателям, что Народный фронт независимости выдвинул с честью свои обещания.

Великолепно укрепляя дружбу и сотрудничество с Советским Союзом, Венгрия досрочно завершила свой трехлетний план и приступила к осуществлению пятилетнего плана строительства основ социализма. План предусматривал удвоение выпуска стали, пятикратное увеличение выработки электроэнергии, «эта цель», — указывает тов. Ракоши, — осуществлена не за пять лет, а за три года. (Фактически также превращение Венгрии из индустриализирующейся аграрной страны в страну индустриальную, имеющую развитое сельское хозяйство. В конце прошлого года фабрично-заводская промышленность выпускала продукции в три раза больше, чем в последний довоенный год...)

За последние четыре года в Венгрии освоено производство горного оборудования, экскаваторов, комбайнов, созданы автомобильные и другие отрасли промышленности.

Все более меняется лицо венгерской деревни. Сейчас уже почти миллионы крестьян добровольно вступили в производственные сельскохозяйственные кооперативы. Вместе с государственными хозяйствами они обрабатывают 40 процентов всей пахотной земли.

В стране совершенно ликвидирована безработица, созданы условия для непрерывного подъема материального и культурного уровня народа. Фонд заработной платы рабочих и служащих в 1952 году вырос по сравнению с 1949 годом более чем в полтора раза. Все более значительная часть рабочих, овладевая знаниями и квалификацией, приближается к уровню технической интеллигенции. В Венгрии насчитывается сейчас свыше 70 тысяч стахановцев. Около 100 тысяч рабочих и служащих крестьян за последние четыре года вступили в члены фабрик и заводов, пришли в государственный аппарат. С каждым годом увеличивается число студентов вузов и техникумов. В высших учебных заведениях Венгрии ныне обучается в три раза больше студентов, чем до войны.

Вперед в Венгрии — новые величественные перспективы. С завершением первого пятилетнего плана вступит в строй гигантский металлургический комбинат имени И. В. Сталина и другие мощные предприятия, закончится строительство Тисселекской плотины, на карте появятся новые социалистические города (Сталиварош, Кольо и другие).

«Одной из важнейших задач нового состава Государственного собрания, — говорит тов. Ракоши, — будет принятие закона о втором пятилетнем плане, по которому мы хотим построить в Венгрии социалистическое общество». Это будет план нового подъема материального и культурного уровня народа. Предварительные наметки этого плана предусматривают увеличение производства угля, железа, стали, электроэнергии вдове по сравнению с первой пятилеткой. Четверть миллиона новых квартир получат трудящиеся страны. Будут приняты меры к осуществлению обязательного 8-летнего обучения в деревне и обязательного среднего образования в городе.

Венгерский народ дружно вышел на выборы 17 мая под знаменем Народного фронта независимости. Он проголосовал за великое дело защиты мира, за свое социалистическое будущее, за свое счастье.

Будапешт в 1953 году

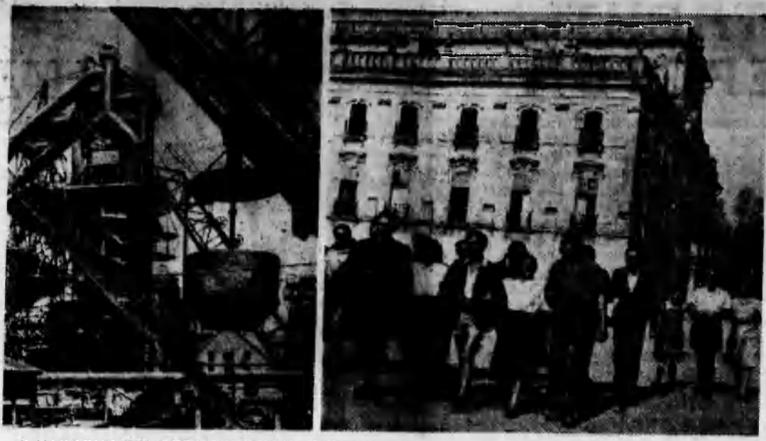
С каждым годом растет и хорошеет венгерская столица — Будапешт. В этом году бюджет городского совета столицы составляет 1.155.300 тысяч форинтов.

В городе вступают в строй новые предприятия местной промышленности, расширяется государственная и кооперативная торговля, все более улучшается культурно-бытовое обслуживание населения. В этом году сеть газопровода увеличивается на 44 километра, территория парков расширяется на 200 тысяч квадратных метров, около четырех миллионов форинтов затрачивается на сооружение купален и бассейнов. Десятки миллионов форинтов вкладываются в строительство и ремонт жилого фонда, большие средства ассигнуются на строительство метрополитена. Миллионы форинтов отпущены на охрану материнства и на дальнейшее расширение сети детских садов, яслей и школ.



В НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ ВЕНГРИИ. На побережье живописного озера Балатон и в самых красивых горных и равнинных местностях Венгрии открыты дома отдыха и санатории для трудящихся. 400 домов отдыха находятся в распоряжении венгерских профсоюзов. На фото: профсоюзный дом отдыха в Матрахаза.

Снимок Венгерского фотоагентства.



В НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ ВЕНГРИИ. Наряду со строительством дунайского гиганта металлургии имени И. В. Сталина реконструируются и старые металлургические предприятия страны. На фото (слева): новая мощная доменная печь Дунайского металлургического комбината в Северной Венгрии. С луском этой самой крупной в стране домы производство чугуна в Венгрии увеличилось на 30 процентов.

Непрерывно расширяется сеть учебных заведений Венгрии. Только в течение прошлого года было открыто четыре сельскохозяйственных техникума, количество которых увеличилось, таким образом, до 81. На фото (справа): студенты сельскохозяйственного техникума в селе Эстерхаз; техникум размещен в замке бывших феодалов Эстерхаз.

Снимок Венгерского фотоагентства.

ДВЕ АНТОЛОГИИ

А. РОССИЯНОВ

В конце 1952 года в Москве и в Будапеште, почти одновременно, вышли две примечательные книги: «Антология венгерской поэзии», изданная Государственным издательством художественной литературы, и «Антология венгерской поэзии», выпущенная венгерским издательством «Уй маляр кивенкиадо». Издание антологий — большое событие в культурной жизни обеих стран.

Венгерская поэзия еще в прошлом веке завоевала себе аудиторию в России. Героическая жизнь и пламенный творчеством великого венгерского поэта и революционера Шандора Петфи живо интересовалась переводов русская молодежь, вслед за Герценом и Чернышевским гневно осуждая царскую интервенцию в Венгрии.

В Советском Союзе с 1917 по 1952 год вышло 295 изданий произведений венгерской литературы на 19 языках общим тиражом в 4.208 тысяч экземпляров.

Эти цифры убедительно говорят о дружеском внимании и пыломом интересе советских людей к современной жизни свободной Венгрии и революционному прошлому ее народа.

В нашей стране хорошо знают свободную, жизнелюбивую поэзию Шандора Петфи. Но патристическая лирика Балаши, творчество выдающегося венгерского поэта-проектиста Витеса Милана Чокунай, песни курацов — венгерских поэтов XVIII века, антиквентическая поэма Микша Фазекаша «Матн Лупаш» — все эти произведения талантливых предшественников Петфи, наряду с народным творчеством служившим живым источником его поэзии, были у нас до сих пор почти неизвестны. А между тем это настоящие поэтические сокровища.

Особенная поэзия Эндре Ади, воспевавшего революционные выступления венгерских рабочих и крестьян против империализма, в сущности, только сейчас становится доступной нашему читателю. Таким же художественным открытием являются проникнутые гневом ненависти к фашизму и высоким гражданским чувством стихи Аттылы Йожафа, светлая и мужественная лирика Миклоша Раиноти и одного из крупнейших венгерских поэтов Людвиг Йиша, отстаивавших благородные демократические и гуманистические идеалы в мрачную пору диктаторского террора.

Широко представлена в антологии поэзия народно-демократической Венгрии, создавшая новую, социалистическую культуру. Поэты Ласло Бенямины, Золтан Зелька, Петер Куцка, Лайош Коия, Дьюла Тот славят счастливую жизнь, мирный созидательный труд венгерского народа.

Заводы строят, открываем школы, Цепь мог учиться каждый человек; Обдумываем сталью и бетоном Невостные пасти горных рек. (Петер Куцка, «Вперед»)

Поэты свободной Венгрии приносят горячую благодарность Советскому Союзу, его Коммунистической партии. О братской помощи Советского Союза братьям странам народной демократии говорит поэт Ласло Бенямины в стихотворении «Облаке дождя»:

Отчина солнца, колыбель востока — В огне Востока сделала навек Крепчайшим сплавом жизни и свободы Все, что добыл в сражениях человек. Чтоб неутомимо сердце билось зримо, Чтоб оздских домен не остыл накал, Союз Советов — друг непобедимый — Руду и уголь щедро нам послал.

Переловая венгерская поэзия — это поэзия душевного здоровья, мужества, жизнелюбия. Рожденная в огне революционной борьбы, она окрылена народными думами и мечтами. В ней вырисовываются лучшие черты венгерского национального характера.

Творчество поэтов XX века наглядно свидетельствует о том, какое животворное влияние оказали революционное движение венгерского рабочего класса, русская революция 1905 года, Великая Октябрьская социалистическая революция и социалистическое строительство в нашей стране на венгерскую поэзию, каким великим событием было освобождение Венгрии Советской Армией. Слова главы яркой художественной летописи, чертующей перед нами картины венгерской истории.

Вступительная статья Анатоля Гидаша дает живой, содержательный очерк многовековой истории венгерской поэзии. К сожалению, в этом интересном очерке недостаточно широко и разносторонне дан анализ современной поэзии, творчества поэтов «Антология венгерской поэзии». Составление и редакцию переводов А. Крашеновой, вступительная статья Анатоля Гидаша. Государственное издательство художественной литературы, Москва, 1952. 562 стр.

«Антология венгерской поэзии». Составители: А. Гидаш и С. Кирилович, редактор Л. Кардош. «Уй маляр кивенкиадо», Будапешт, 1952. 648 стр.

ского Союза; стихи о Венгрии) или антологий (например, сборник «Советские стихи», вышедший в 1949 году). Но антология подобного объема («Антология венгерской поэзии» 848 страниц; она содержит около 350 стихотворений 105 венгерских поэтов), дающая широкую и цельную картину развития венгерской поэзии, появилась впервые. Создатели «Антологии венгерской поэзии» преодолели цензурную работу.

Книгу открывает бессмертная «Песнь о буревестнике» Максима Горького. Творчество «лучшего, талантливейшего поэта нашей советской эпохи» Маяковского представлено отрывками из поэмы «Хорошо!» в поэму «Во весь голос». Венгерский читатель найдет здесь также «Стихи о советском паспорте», стихотворения «Прощай, земля!» и другие произведения замечательного венгерского поэта. Целый ряд включенных в антологию стихотворений русских, украинских, белорусских, грузинских, таджикских, туркменских, татарских, башкирских, марийских, чувашских и других поэтов впервые переводится на венгерский язык.

Среди переводчиков, создавших эту книгу, мы встречаем Ласло Кардоша; талантливых поэтов старшего поколения — Ласло Бенямины, Золтана Зелька, Авостоля Гидаша, Шаролу Лани, Эмиля Мазараса, Гезу Келпеса, Дьери Шюмо; молодых поэтов, дарование которых сложилось и окрепло после освобождения Венгрии, — Петера Куцки, Лайоша Коия и других.

«Значение книги огромно, — пишет об «Антологии венгерской поэзии» в газете «Сабанд неп» венгерский критик Шандор Феке. — Составленная из лучших творений венгерской поэзии, она знакомит наш народ с произведениями, которые воспевают высокие чувства любви к труду, к родине, коммунистическую мораль. Именно поэтому мы вправе рассматривать эту книгу как неограниченное средство воспитания венгерских трудящихся».

Выступая в Будапештском университете на вечере, посвященном выходу двух антологий, поэт Ласло Бенямины отметил глубочайшую партийность советской поэзии, ее высокую гуманизм, патриотизм и волю к миру. «Борьба за мир, борьба за подлинную человечность — вот главное содержание советской поэзии», — заявил он, призвав венгерских литераторов, венгерских трудящихся изучать советскую поэзию и учиться у нее.

Венгерскому народу, с рук которого сблала оковы Советская Армия, особенно близки и понятны благородный интернационализм советской литературы, чувство дружбы и товарищеской солидарности, которые питают советские люди ко всем свободным и борющимся за свою свободу народам мира. «Может ли мы, венгры, забыть, сколько советских поэтов воспеало великое имя Петфи или память генерала Лувача?.. Мы



Обложка «Антологии венгерской поэзии», изданной в Будапеште.

жет ли оставить нас равнодушными то, что... слепой старец Сулейман Сталяский, Гейер Дагестана, сложил песню в защиту Матнаса Ракоши, преследуемого палачами фашистского суда? — спрашивает поэтесса Шаролта Лани в статье об «Антологии венгерской поэзии», опубликованной в журнале «Уй ханг».

Выход в свет двух антологий, открывших для читателей новые, дотоле не ведомые поэтические богатства, — знак все более крепнущего взаимного сотрудничества, подлинного праздника дружбы советского и венгерского народов.

СУДЬБА ИТАЛЬЯНЦА ТОНИНО МАНЧИНЕЛЛИ

По всей Италии развернулась избирательная кампания в связи с предстоящими 7 июня парламентскими выборами. Реакционная итальянская печать и лидеры правящей христианско-демократической партии всячески превозносят «достижания» правительства де Гаспери. Особенно большую шумиху пропагандисты христианско-демократической партии подняли вокруг правительственных мероприятий, которые якобы смогут избавить итальянский народ от одного из тяжелейших бедствий — хронической массовой безработицы.

Не далее как 7 мая римское радио, признавая, что «вопрос безработицы является одной из наиболее серьезных проблем, которую должна решить Италия», в нагрянутом победном тоне заявило: «В этой области достигнуты значительные успехи».

Каковы же эти «успехи»? По сообщению газет «Унита», за время правления де Гаспери — с 1948 по 1952 год — безработица в стране возросла на 30 процентов. Ярким примером того, как правительство ведет «борьбу против безработицы», является горькая судьба десятков тысяч итальянцев-эмигрантов, которых нынешние правители Италии постарались сбыть с рук, введя в заблуждение публику «легкой жизнью» на чужбине.

«Австралия — страна чудес», «Кто поедет в Бразилию, тот разбогатеет», «Южная Африка — источник доходов для людей, которые хотят иметь золотые» — подобные заманчивые призывы расклеены в витринах правительственных эмигрантских бюро, на улицах итальянских городов и сел. Они адресованы прежде всего тем гражданам Италии, которых правительство не может обеспечить работой.

В Италии — миллионы безработных, а жизненный уровень тех трудящихся, которые имеют работу, непрерывно снижается. Для того, чтобы избавиться от «избыточного населения», правящие круги всеми средствами поощряют эмиграцию итальянских трудящихся за границу. С этой целью итальянские власти заключают с правительствами ряда государств — Австралии, Аргентины, Бразилии и др. — специальные соглашения об эмиграции.

По данным Центрального института статистики в Риме, в течение первых десяти месяцев 1952 года из Италии эмигрировали за границу около 150 тысяч трудящихся, или на 9 тысяч человек больше, чем за соответствующий период 1951 года. Как сообщало итальянское радио еще в ноябре прошлого года, премьер де Гаспери «отметил благоприятное развитие итальянской эмиграции» и «выразил удовлетворение достигнутыми результатами».

Но что думают об этом те, кто поверял г-ну де Гаспери и его чиновникам? Недавно в газете «Унита» было опубликовано письмо Тонино Манчинелли, одно из многочисленных писем, полученных редакцией от итальянцев, эмигрировавших в другие страны.

Вот это письмо. Приводим его с небольшими сокращениями.

«То, что я скажу, я скажу от имени всех итальянцев, эмигрировавших в Австралию — страну, где нам ничего не предложили, кроме новой безработицы, но еще более чувствительной, так как это происходит на чужбине.

Я не собираюсь рассказывать вам подробно о том ужасном положении, в котором мы очутились. Скажу только, что тысячи итальянцев сидят без работы, довольствуясь носками и фуфайками, которые из сочувствия раздает нам какаинибу дама из австралийского благотворительного общества.

А ведь это оскорбляет наше достоинство. И тяжесть такого позора ложится на итальянское правительство, это последствие его политики.

Где найти работу? Часть из нас была использована на случайных и тяжелых работах. Это подлололо морально и разрушало здоровье. Я уже не говорю о тех, кто находится в «хостелах», где кормят несъедобной пищей, и о тех, кто берет деньги по контрактам в долг, обязуясь перед австралийским правительством отработать их с течением времени... Наши баракы расположены в болотистой местности, где водится множество насекомых. Это — постоянная угроза для нашего здоровья. Многие из нас встают по утрам с гнойными язвами. Медицинская помощь почти отсутствует. Конечно, таковое положение вещей влияет на психическое состояние юношей и девушек, толкает их на преступления, которые являются естественным спутником постоянной нищеты. Частые демонстрации эмигрантов

Hostel — по-английски общежитие. В данном случае — ночлежный дом для эмигрантов.

поддаются местной полицией, и тогда не бывает недостатка в раненых... Я был известным поборником идеологических принципов «Шита и креста». Сейчас я не менее ревностно порицаю его сторонников».

Манчинелли на парламентских выборах 1948 года голосовал за христианско-демократическую партию. Теперь он с гневом пишет о том, что де Гаспери и другие лидеры христианских демократов несут ответственность за преступную политику «торговли людьми» — политику отправки десятков и сотен тысяч итальянцев в чужие страны в качестве дешевой рабочей силы для заокеанских монополий.

«Каково наше будущее», — продолжает автор письма, — будущее тех итальянцев, которые по вине де Гаспери покинули свою родину? Крупные предприятия увольняют даже австралийцев. Побеждать достаточно населен, нам нужно проникнуть в глубь страны; нужно прокладывать там дороги, строить искусственные водоемы. И все это в условиях неблагоприятного и несприятельного климата, в негостеприимной стране. Если нам оказывают так мало помощи в центральных, наиболее развитых районах, то какова же будет наша судьба в таких отдаленных местах?»

И не нужно верить некоторым итальянским газетам, живно писавшим о баснословных заработках, якобы ожидаемых эмигрантов в Северном Квинсленде. Восемь тысяч лир в день, «гарантированные» журналом «Еуропо» — чистый обман; пусть итальянцы не заблуждаются!



Эмигрантов, презирающих в Австралии в поисках хлеба насущного, встречают безработица, дороговизна, жилища, устроенные в заброшенных сараях, служивших ранее складами шерсть... Впрочем, и эти каменные недострои для безработных, У них нет средств оплачивать даже «квартиры», и полиция безжалостно вытесняет их на улицу. На фото: эмигранты строят баррикады на дороге, чтобы помешать полицейским выселить их семьи. Надпись гласит: «Требуем справедливости».

Снимок из чехословацкого журнала «Кветы».

Австралия дает черный хлеб, да и тот нужно зарабатывать ценой постоянных жертв и унижений.

Тонино Нарин Манчинелли.

«То можно прибавить к этому человеческому документу? Пожалуй, лишь еще несколько характерных фактов о положении итальянцев-эмигрантов из того множества сообщений, которые появляются в последнее время на страницах зарубежной печати.

Так, в январе этого года австралийская газета «Аргус» писала о том, что сотни прибывших из Европы в Мельбурн переселенцев вынуждены питаться... травой. Бузины не в силах обеспечить прибывших эмигрантов работой, австралийские власти заключают их в концентрационные лагеря в Бууджилье, «Марбиантон» и другие.

Нало сказать, что такое положение вполне устраивает монополистические круги в Австралии и других странах, куда устремляется поток обездоленных итальянцев. Эмигранты становятся жертвами хищнической эксплуатации местных капиталистов. Например, представитель «Брокен Хилл проприетари компани», контролирующей австралийскую металлургическую промышленность, заявил недавно, что «приток рабочей силы за счет иммигрантов полностью изменил положение тяжелой промышленности Австралии».

Итальянские эмигранты становятся жертвами неслыханной эксплуатации, конечно, не только в Австралии. В начале февраля газета «Унита» сообщила, что в Генуе вернулись сто жителей района Полезия (пострадавшего в прошлом году от наводнения), эмигрировавшие ранее в Бразилию. Им было обещано, что по прибытии в Бразилию каждый получит 40 гектаров земли и трактор. Однако в действительности всех их направили на кофейные плантации и заставили работать по десять часов в день за нищенскую плату. Только в результате забастовки итальянцам удалось добиться отправки на родину.

Судьба Тонино Нарин Манчинелли, поверившего посулам чиновников г-на де Гаспери, характерна для многих итальянцев. Тысячи и тысячи итальянских трудящихся, с глаз которых слеза пелена обмана, вступают в ряды прогрессивного лагеря Италии, отстаивающего жизненные интересы трудящихся, независимости родины и мира.

А. СНЕГОВ

«Шит и крест» — эмблема христианско-демократической партии.

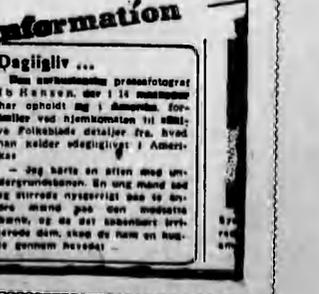
«Еуропо» — реакционный итальянский еженедельный журнал.

КОММЕНТАРИИ ИЗЛИШНИ!

Эта небольшая заметка была помещена датской буржуазной газетой «Информация» в № 267 за 1953 год. В ней сообщается:

«ПОВСЕДНЕВНАЯ ЖИЗНЬ... Фотограф из города Орхуса Иб Хансен, который провёл 14 месяцев в Америке, вернувшись на родину, рассказал газете «Скине Фолькеблад» подробности о том, что он называет «повседневной жизнью в Америке»: «Как-то раз вечером я ехал в метро. Один молодой человек сидел и с любовью рассматривал двух людей на противоположной скамье, и поскольку это их, видимо, разозлило, они прострелили ему голову...»

Комментарии излишни!



Главный редактор К. СИМОНОВ. Редакционная коллегия: Б. АГАПОВ, А. АНАСТАСЬЕВ, Н. АТАРОВ, Н. КРИВАЧЕВ, Г. ГУЛИА, А. КОРНЕЙЧУК, В. КОРОТЕЕВ, В. КОСОЛАПОВ, А. ГРИВЦКИЙ, Л. ЛЕОНОВ, И. ПОГОДИН.